

ព័ត៌មានប្រចាំខែសំរាប់ជំងឺរលាកដង្ហើម

National Respiratory Disease and Influenza Bulletin

Ministry of Health, Cambodia

July 2017 (week 26 to 30)

Volume 9, No. 07



1 សេចក្តីសង្ខេប Summary

ក្នុងខែកក្កដាឆ្នាំ២០១៧ អត្រា influenza មានកំរិតខ្ពង់ជាងរៀងរាល់ខែមុន។ Influenza A/H1N1 pdm 09 ចំនួន៤២ ករណី A/H3N2 ចំនួន០៤ករណី B/Yam ចំនួន០៣ករណី និង B/Vic ចំនួន០៤ករណី ត្រូវបានរកឃើញ ។ ក្នុងចំណោមសំណាកកុមារក្រោម ៥ឆ្នាំ មានត្រូវបានរកឃើញមេរោគ Respiratory Syncytial Virus (RSV) ចំនួន០៧ Parainfluenza-១ ចំនួន០២សំណាក ។

The influenza positivity rate in July was higher than previous month. Among all samples, 42 were positive for influenza A/H1N1 pdm 09, 04 were positive for influenza A/H3N2, 03 was positive for influenza B/Yam and 04 were positive for influenza B/Vic. Among samples of less than 5 years patients, 07 samples positive with Respiratory Syncytial Virus (RSV) and 04 samples with Parainfluenza 3.

2 ការវិភាគវិស្វកម្មសាស្ត្រនៅថ្នាក់ជាតិ National Influenza Virology Analysis

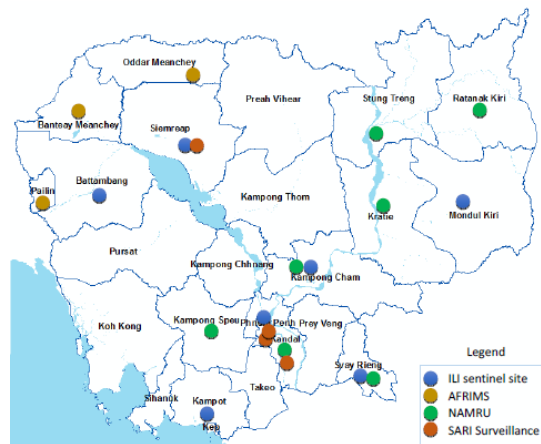
តារាងទី 1: សេចក្តីសង្ខេបអំពីប្រភេទនិងអនុប្រភេទវិស្វកម្មសាស្ត្រដែលបានរកឃើញតាមរយៈប្រព័ន្ធតាមដានជំងឺក្នុងប្រទេសកម្ពុជានាពេលបច្ចុប្បន្នមានការតាមដានជំងឺស្រដៀងនឹងជំងឺផ្តាសាយ ការតាមដានជំងឺផ្តាសាយធ្ងន់ធ្ងរ NAMRU2 និង AFRIM។

Table 1. Summary of influenza virus strains and subtypes identified through current Cambodian surveillance systems including the Ministry of Health ILI, SARI, NAMRU2 and AFRIMS sentinel surveillance systems.

អនុប្រភេទវិស្វកម្មសាស្ត្រ Influenza Virus Subtypes		ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ JULY 17					សរុបខែកក្កដា JULY total	សរុបឆ្នាំ ២០១៧ ដល់ពេលនេះ 2017 year to date
		ILI	SARI	FSS	AISS	EBS		
A	H1N1pdm 09	16	7	12	7	0	42	81
	H3N2	3	1	0	0	0	4	15
	H5N1	0	0	0	0	0	0	1 (in poultries)
	undetermined	0	0	0	0	0	0	0
B	Yamagata	1	2	0	0	0	7	38
	Victoria lineage	0	0	4		0		
Total		20	10	16	0	0	53	135

រូបភាពទី១ ផែនទីបង្ហាញពី
ទីកន្លែងដែលមានប្រព័ន្ធ
តាមដានជំងឺផ្តាសាយនៅ
កម្ពុជា

Figure 1: Map of ILI and SARI sentinel surveillance sites



4 ការតាមដានជំងឺស្រដៀងនឹងជំងឺផ្លាស្សា

Influenza-like Illness (ILI) sentinel surveillance

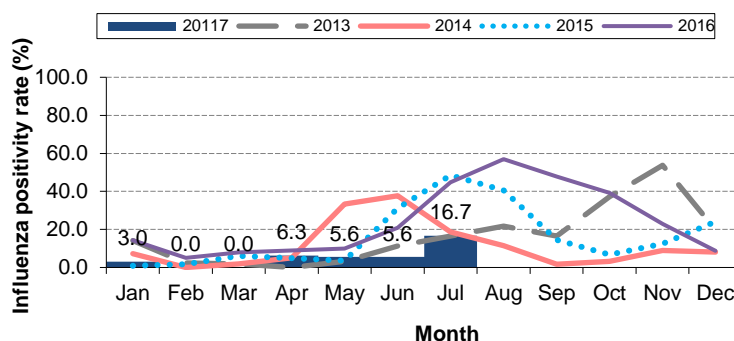
បរិយាយ

ការតាមដានជំងឺស្រដៀង
នឹងជំងឺផ្តាសាយនាពេល
បច្ចុប្បន្នគ្របដណ្តប់លើការ
ពិគ្រោះជំងឺក្រោមកពីតំបន់
ចំនួន ៧ រួមមាន៖ បាត់
ដំបង កំពង់ចាម កំពត
មណ្ឌលគិរី ភ្នំពេញ
សៀមរាប និង ស្វាយរៀង

Description:

ILI surveillance currently covers outpatients from the following seven areas: Battambang, Kampong Cham, Kampot, Mondolkiri, Phnom Penh, Siem Reap, and Svay Rieng.

Figure 2: ILI sentinel surveillance, influenza positivity rate by month, 2017 compared to 2013-2016



ជ័យមជ្ឈមៈ បុគ្គលណាដែលមានកំដៅឡើងភ្លាមៗ លើសពី៣៨អង្សាសេ នៅខ្លៀកដោយមិនមានបូកបន្ថែម និងមាន ក្អក ឬ ឈឺបំពង់ក ហើយមិនមានរោគវិនិច្ឆ័យផ្សេងទៀត។

Case definition: A person presenting with sudden onset of fever ($>38^{\circ}\text{C}$ – armpit) and cough and/or sore throat in the absence of another diagnosis.

ការរកឃើញ :

នៅក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ មានករណីស្រដៀងនឹងផ្តាសាយ (ILI) ចំនួន ៦៨៣ ក្នុងចំណោម ២២៩៣៧ ករណីពិគ្រោះជំងឺក្រៅស្រុប (OPD) បានរាយការណ៍ ។ អត្រាពិគ្រោះករណីស្រដៀងនឹងផ្តាសាយគឺ ២.៩៧% ខ្ពស់ជាងខែមុនបន្តិច។

ក្នុងចំណោម ១២០ សំណាកដែលបានធ្វើតេស្ត មានសំណាកវិជ្ជមានមេរោគ influenza ចំនួន២០ (១៦.៦៦%) ក្នុងនោះមានអនុប្រភេទដូចជា A/H1N1 pdm 09 ចំនួន១៦ A/H3N2 ចំនួន ៣ B/Yamagata ចំនួនមួយ។ (មើលរូបភាពទី២)

Findings:

In July 2017, 683 ILI consultations were reported among 22,937 total outpatient (OPD) consultations with an ILI consultation rate of 2.97% that is slightly higher compared to previous month.

Among 120 samples tested, 20 samples were positive with influenza (16.66%) with following subtypes: 16 A/H1N1 pdm 09, three A/H3N2 one B/Yamagata (Figure 2).

5 ការតាមដានរបាយការណ៍ស្វ័យសំរាប់ជំងឺរលាកផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរឬរលាកសួត

CamEWARN: Severe respiratory infections or pneumonia case-based surveillance

បរិយាយ :

CamEWARN ការតាមដានរបាយការណ៍ស្វ័យ ត្រូវបានរាយការណ៍ពីគ្រប់ មណ្ឌលសុខភាព និង មន្ទីរពេទ្យទាំងអស់ដែលបានប្រមូលនិងរាយការណ៍ទៅកាន់ក្រសួងសុខាភិបាលជារៀងរាល់សប្តាហ៍។ របាយការណ៍ស្វ័យមាន១០ជំងឺឬបណ្តុំរោគសញ្ញា ក្នុងនោះមានជំងឺរលាកសួតធ្ងន់ធ្ងរឬរលាកសួត

Description:

CamEWARN is a case-based surveillance involving zero reporting from all government health centres and hospitals, consolidated and reported to MoH on a weekly basis. It covers 10 diseases and syndromes, including severe respiratory infections or pneumonia.

និយមន័យការណ៍ :

បុគ្គលអាយុចាប់ពី ៥ឆ្នាំ ឬលើសមានប្រវត្តិគ្រុនក្តៅ ឬគ្រុនក្តៅ (កំដៅលើស ៣៨អង្សាសេ នៅក្លៀកមិនបូកបន្ថែម) និងសញ្ញាណាមួយ៖ ក្អក-ពិបាកដកដង្ហើម-ដង្ហើមដង្ហក់ ឬខ្លី។

កុមារអាយុចាប់ពី ១ឆ្នាំ ដល់ក្រោម ៥ឆ្នាំ: ក្អក ឬពិបាកដកដង្ហើម និងមានចង្វាក់ដង្ហើមចាប់ពី ៤០ដង ឬលើសក្នុង ១នាទី

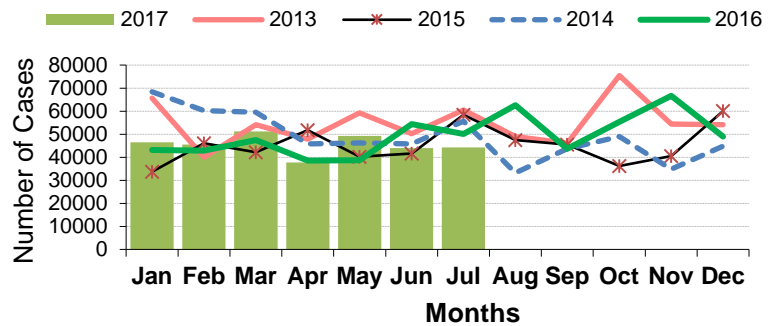
កុមារអាយុតិចជាង ១ឆ្នាំ: ក្អក ឬពិបាកដកដង្ហើម និងមានចង្វាក់ដង្ហើមចាប់ពី ៥០ដង ឬលើសក្នុង ១នាទី

គ្រប់បុគ្គលទាំងអស់: មានភស្តុតាងបញ្ជាក់ពីជំងឺរលាកសួតដោយចតកាំរស្មី X។

ការរកឃើញ :

ចំនួនករណីសរុបនៃជំងឺរលាកផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរ ឬរលាកសួតដែលបានរាយការណ៍មកកាន់របាយការណ៍ស្វ័យក្នុង ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ មាន ៤៤២៦៣ករណី។ ចំនួននេះច្រើនតិចជាងបន្តិចប្រៀបធៀបនឹងខែមុន (៤៤០៣៤ករណី) និង ទាបជាងខ្លាំងប្រៀបនឹងរយៈពេលដូចគ្នាឆ្នាំមុន (៥០១២៦ករណី) (សូមមើលរូបភាព ៣)។

Figure 3: Severe respiratory infections (SRI) or pneumonia cases reported to CamEWARN 2016 compared to 2013-2015



Case definition: A person aged over five years with a history of fever ($\geq 38^{\circ}\text{C}$) and cough or difficult breathing or shortness of breath. For a child aged 1 to 5 years: cough or difficulty breathing and breathing rate $>40/\text{min}$. For an infant aged 2 months to under 1 year: cough or difficulty breathing and breathing rate $>50/\text{min}$ or someone with evidence of pneumonia on chest X-ray.

Findings:

The total number of SRI cases reported to CamEWARN in July 2017 was 44,263. The number of cases were slightly higher than last month ($n=44,034$) and lower than period last year ($n=50,126$) (Figure 3).

6 ការតាមដានបែបព្រឹត្តិការណ៍ Event-based surveillance

មិនមានករណីផ្ទះជំងឺផ្លូវដង្ហើម ឬ គ្រុនក្តៅ ត្រូវបានរកឃើញក្នុង កំឡុងខែកក្កដានេះទេ ។

There were no respiratory disease outbreaks or any cluster of febrile detected in July.

7 ការតាមដានឃ្លាំមើលចំពោះជំងឺផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរ CDC/MOH SARI sentinel surveillance

បរិយាយ

ទិន្នន័យនិងសំណាកត្រូវបានប្រមូលចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០៩។ ក្នុងខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ មន្ទីរពេទ្យចំនួន៨ រួមមាន ២ នៅភ្នំពេញ ១នៅខេត្តកណ្តាល ១ នៅខេត្តសៀមរាប បានចូលរួមនៅក្នុងប្រព័ន្ធឆ្នាំ២០០៩ និង ១នៅខេត្ត តាកែវ ១នៅខេត្តកំពង់ចាម ១ នៅខេត្តស្វាយរៀង និង ១នៅខេត្តកំពត) បានចូលរួមនៅក្នុងប្រព័ន្ធក្នុងឆ្នាំ ២០១៤។

Description:

Data and specimen collection began in August 2009. As of September 2014, eight hospitals (two in Phnom Penh and one each in Kandal, Siem Reap, Takeo, Kampong Cham, Svay Rieng and Kampot) have participated in the system. Two in Phnom Penh and one each in Kandal and Siem Reap have participated since 2009 and Takeo, Kampong Cham, Svay Rieng and Kampot have participated in September 2014.

និយមន័យជំងឺ:

បុគ្គលដែលមានគ្រុនក្តៅភ្លាមៗលើសពី៣៨អង្សាសេ ឬមានប្រវត្តិក្តៅខ្លួន ក្នុងកំឡុង១០ថ្ងៃ និង មានក្អក ឬ ឈឺបំពង់ក និង ដកដង្ហើមខ្លីៗ ឬ ពិបាកដក ដង្ហើម និង តម្រូវអោយសំរាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។

សំណាកត្រូវបានយកពីគ្រប់ករណីដែលត្រូវនឹងនិយមន័យនឹងធ្វើតេស្តរកមេ រោគផ្តាសាយ (influenza)។ តេស្តរកមេរោគផ្លូវដង្ហើមផ្សេងទៀតធ្វើឡើង សំរាប់តែកុមារអាយុក្រោម៥ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ។

Case definition:

Sudden onset of fever $>38^{\circ}\text{C}$ or history of fever within 10 days of presentation AND cough or sore throat AND shortness of breath or difficulty breathing AND requiring hospitalization. Clinical samples from all cases are tested for influenza virus. Tests for non-influenza viruses are only done for cases under 5 years of age.

ការរកឃើញ

១៧៤ ករណីនៃជំងឺរលាកផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរ (SARI) ត្រូវបានរាយការណ៍ក្នុង ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧។ មានករណីវិជ្ជមានរីសូផ្តាសាយ A/H1N1pdm 09 ចំនួន ០៧ A/H3N2 ០១ និង influenza B/ Yam ចំនួន ០២។

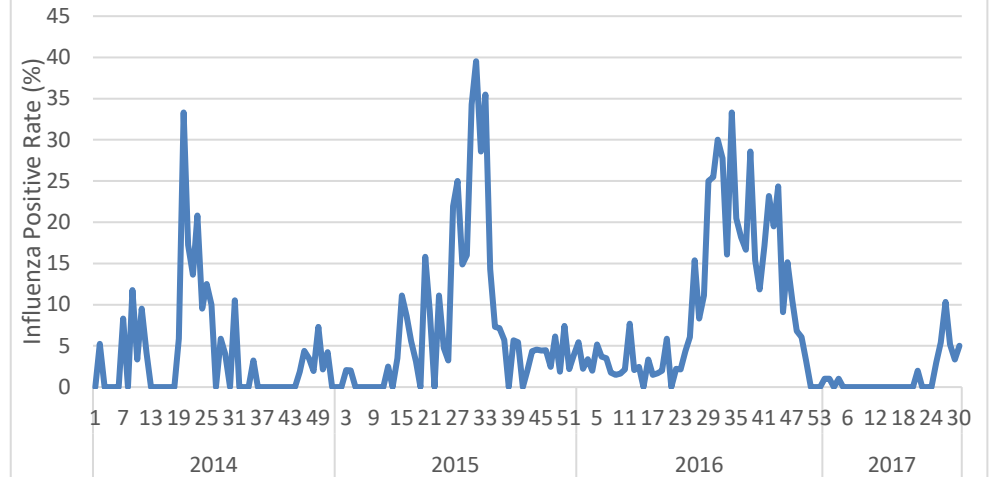
សំណាក៥៣ ត្រូវបានយកពីកុមារអាយុក្រោម ៥ឆ្នាំ ត្រូវបានធ្វើតេស្តរកមេរោគផ្លូវដង្ហើមផ្សេងទៀត ក្នុងនោះសំណាកវិជ្ជមានរួមមាន Respiratory Syncytial Virus (RSV) ចំនួន ០៧ Parainfluenza ១ ចំនួន ០២ (រូបភាពទី៤)

Findings:

174 new SARI cases were reported in July 2017. 10 cases were positive with influenza: 07 cases were positive for influenza viruses A/H1N1pdm, 1 A/H3N2, and 2 B/Yamagata.

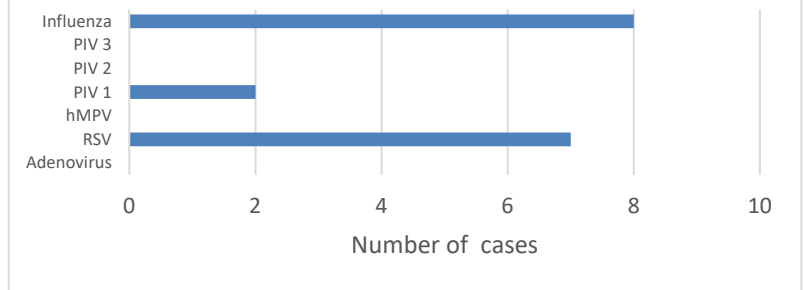
53 samples from children less than 5 years of age were tested for other viruses: 07 positive with Respiratory Syncytial Virus (RSV), and 2 samples positive with *Parainfluenza 1* (Figure 4).

Figure 4: Positive rate of SARI by week from eight sentinel sites, 2014- 2017

**ការរកឃើញ**

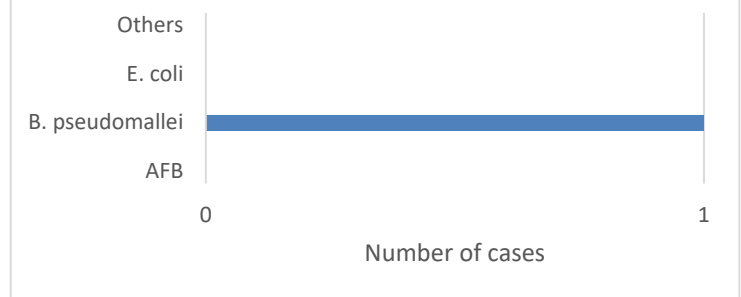
ការវិភាគរក មេរោគមួយចំនួនត្រូវបានធ្វើឡើងពីសំណាកឈាមនិងកំហក។ មេរោគ ដែលរកឃើញរួមមាន *B. pseudomallei* (1) (សូមមើលរូបភាពទី៥- ៦) ។

Figure 5: Influenza and non-influenza identified from SARI cases, July 2017

Findings:

The following pathogens were the most identified from samples (blood and sputum): *B. pseudomallei* (01) (Figure 5- 6).

Figure 6: Pathogens identified from SARI cases, July 2017



បរិយាយ

ការតាមដានជំងឺគ្រុនក្តៅដោយ NAMRU គ្របដណ្តប់មូលដ្ឋានសុខាភិបាលមួយចំនួនក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ស្វាយរៀង ក្រចេះ ស្ទឹងត្រែង កំពង់ចាម និង រតនគិរី ។ ទិន្នន័យនិងសំណាកប្រមូលពីករណី ។ ផ្អែកលើព័ត៌មានផ្នែកមន្ទីរពិសោធន៍ដើម្បីរកមើល បាក់តេរី ប៉ារាស៊ីត និង វីរុសដែលបង្ករោគ។

Description:

Respiratory specimens were collected from two studies, Febrile Syndromic Surveillance (FSS) at 14 sites in 7 provinces (Kandal, Kampong Speu, Kratie, Preah Vihear, Ratanakiri, Stung Treng, and Svay Rieng) and Acute Illness Cohort (AIC) at 4 sites in Kampong Cham (Trapeang Chhuk and Roveang) and Tbong Khmum province (Chong Angkrang and La Ork).

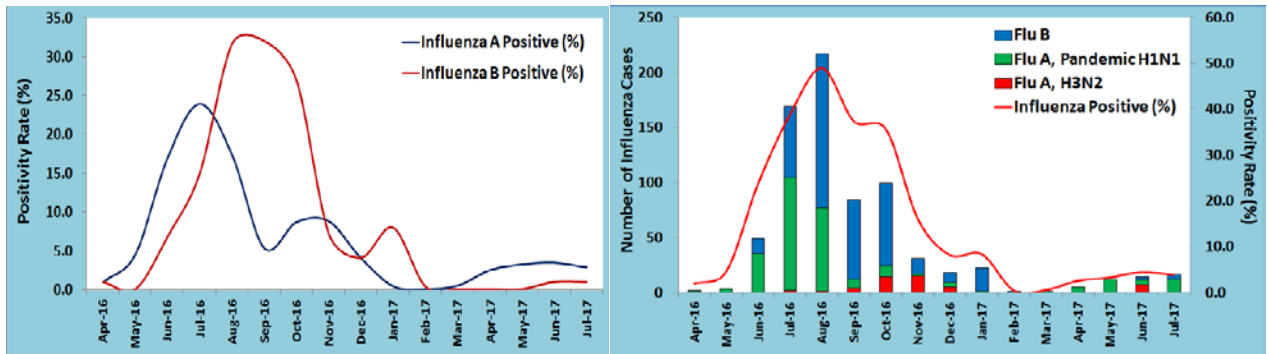


Figure 7: Trend of influenza and their strain from FSS July 2017

ការកម្រិត*

ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ សរុបចំនួន ៤២៤ ករណីត្រូវបានជ្រើសរើស និងធ្វើតេស្តរកមេរោគផ្តាសាយ។ ក្នុងចំណោមករណីគ្រុនក្តៅទាំងអស់ដែលបានជ្រើសរើស មាន ៣២៧ ករណី(៧៤.១%) មានរោគសញ្ញាស្រដៀងនឹងជំងឺផ្តាសាយ (គ្រុនក្តៅ និង ក្អក និងឬឈឺបំពង់ក)។ ជាសរុប យើងបានរកឃើញមានវិជ្ជមាន ១៦ (៣.៨%)៖ Influenza A/H1N1pdm (១២ករណី) Influenza B/vic (០៤ ករណី)។ ចំនួននេះមកពី ខេត្តត្បូងឃ្មុំ (០៥ករណី) ស្វាយរៀង (០៤ករណី) ខេត្តកណ្តាល (០៤ករណី) ខេត្តស្ទឹងត្រែង (០២ ករណី) ខេត្តក្រចេះ (០១ ករណី)។ ប្រៀបធៀបនឹងខែមុន(មិថុនា២០១៧)អត្រាវិជ្ជមានinfluenzaមិនមានការខុសគ្នា ($p=0.68$)ប៉ុន្តែវាមានភាពខុសគ្នាប្រៀបធៀបនឹងខែកក្កដា ២០១៦ (៣.៨% vs ៣៨.៩% $p<0.05$) (សូមមើលរូបភាពទី៧) ។

Findings*:

In July 2017, 424 fever subjects were enrolled and tested for influenza. Of those, 327 (74.1%) subjects have ILI symptom (fever + cough and/or sore throat).

In total, we identified 16 (3.8%) influenza positive cases with details 12 influenza A/pH1N1 and 4 influenza B/Victoria. Distribution of the influenza positive cases as follows: 5 cases from La Ork site (Tbong Khmum), 4 cases from the site at Kandal, 4 cases from the site at Svay Rieng, 2 cases from the site at Stung Treng, and one case from the site at Kratie province.

Compared with the previous month (June), the Influenza Positivity Rates (IPR) is not significantly different ($p=0.680$) but the IPR is significantly decrease compared with July 2016 (3.8% vs. 38.9%, $p<0.05$).

*Source: Respiratory Pathogen Report - July 2017; NAMRU-2

បរិយាយ

AFRIMS ប្រមូលសំណាក និង ទិន្នន័យ ពីអ្នកជំងឺដែលស្រដៀងនឹងផ្កាសាយ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០១៤ ទីកន្លែងតាមដានឃ្លាំមើលរួមមាន មណ្ឌលសុខភាពអន្លង់វែង ក្នុងខេត្តឧត្តរមានជ័យ មណ្ឌលសុខភាពស្ទួនកុមារក្នុងខេត្តប៉ៃលិន និង មណ្ឌលសុខភាពព្រះពន្លា ក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ។

កំណត់សំគាល់ ជារៀងរាល់ឆ្នាំទិន្នន័យបានប្រមូលរួមបញ្ចូលគ្នាមានការខុសគ្នាដូច្នេះមិនអាចយកមកប្រៀបធៀបគ្នាបានទេ។

Description:

AFRIMS collects clinical samples and data from patients with ILI. In 2014 the sentinel sites include Anlong Veng HC in Oddar Mean Chey province, Suon Komar HC in Pailin province, and Preah Punlea HC in Banteay Mean Chey province. *NOTE: Each year different sentinel site combinations are used, therefore not directly comparable.*

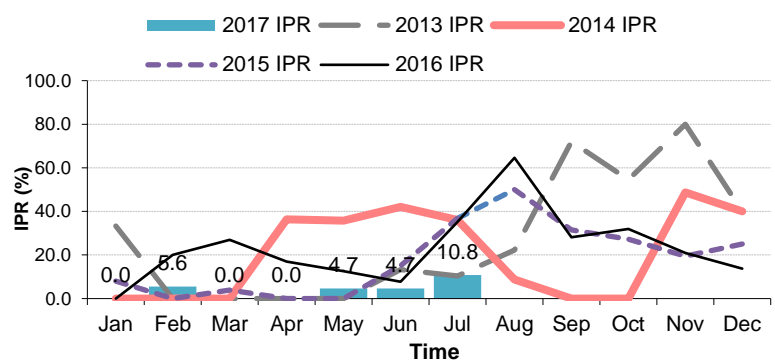
និយមន័យ

បុគ្គលដែលមានគ្រុនក្តៅ ភ្លាមៗ (លើសពី៣៨អង្សា សេនៅនឹងឃ្លៀក) និង ក្អក និង/ ឬ ឈឺបំពង់ក ហើយ មិនមានរោគវិនិច្ឆ័យផ្សេងៗ ទៀត។

Case Definition:

A person presenting with sudden onset of fever ($\geq 38^{\circ}\text{C}$ – armpit) and cough and/or sore throat in the absence of another diagnosis.

Figure 9: AFRIMS Sentinel Sites, influenza positivity rate by month 2013-2017



ការរកឃើញ

ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ មានអត្រាពិគ្រោះ ILI គឺ ៤.៧១% គឺស្រដៀងនឹងខែមិថុនាកន្លងទៅ (៤.៧%)។

ចំនួនសំណាកសរុបដែលបានធ្វើតេស្តចំនួន៦៥ មានវិរុស influenza A/H1N1pdm ០៧ (១០.៧៦%) ត្រូវបានរកឃើញ(សូមមើលរូបភាពទី៨)។

Findings:

In July 2017, the ILI consultation rate was 4.71% which is similar to previous month June 2017 (4.7%). A total of 65 samples were tested and 07 (10.76%); all were influenza A/H1N1pdm (Figure 8).

10 ការវិភាគលើភាពសំរាប់សង្គមទីបីយោធិកចំពោះមេរោគរលាកផ្លូវដង្ហើម

Spotlight on respiratory bacterial infections and antibiotic resistance

ពុំមានរកឃើញមានមេរោគបាក់តេរីលើសំណាកអ្នកជំងឺរលាកផ្លូវដង្ហើមធ្ងន់ធ្ងរឡើយ។ ដូច្នេះ ពុំមានការធ្វើតេស្តលើភាពសំរាប់សង្គមទីបីយ៉ូទីកក្នុងខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៧ ទេ។

There was no pathogen detected in SARI samples; therefore, no testing on antibiotic resistance was done in July 2017.

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

Acknowledgements:

សូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះដៃគូទាំងអស់ដែលគាំទ្រដល់ការប្រមូលទិន្នន័យសំរាប់ធ្វើព្រឹត្តិបត្រនេះ។

We would like to thank our partners for their support in compiling this bulletin.

